

# БАШКИРСКИЙ ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА В УСЛОВИЯХ ГЛОБАЛИЗАЦИИ И ПОЛИЭТНИЧЕСКОЙ СРЕДЫ: ОПЫТ И ПЕРСПЕКТИВЫ

ISBN 978-5-91608-181-7

С. 247-251

[https://doi.org/10.31833/conf\\_ihll2019.048](https://doi.org/10.31833/conf_ihll2019.048)  
УДК 398

**Ф. А. Нэзершина**

*Ордена Знак Почета Институт истории, языка и литературы УФИЦ РАН  
проспект Октября, 71, Уфа, 450054, Россия  
E-mail: fanait@mail.ru*

## **АТА-БАБАЛАР АМАНАТЫ**

(башкорт фольклорын йыйыу тарихынан: XX быуаттың икенсе яртыһы)

Статья посвящена анализу башкирского устного народного творчества, зафиксированного во второй половине XX века, в селе Мурадым Аургазинского района Республики Башкортостан. Материалы свидетельствуют о том, что в указанный период в живом бытовании выявлены образцы всех традиционных жанров фольклора. В этих образцах присутствуют древние мотивы, характерные для мирового фольклора. Специфическими являются тексты, относящиеся к топонимике края.

*Ключевые слова:* фольклор, башкирский, жанры, традиция, бытование.

Укыусыға тәкдим ителгән был мәкәлә Ауырғазы районының Моразым ауылында йыйып алынған материалдар нигезендә язылды. Уны «Моразым ауылы фольклоры», йә «Меркет-мендәр ижады» тип тә атарға булыр ине, әммә мин уға «Ата-бабалар аманаты» тигән исемде һайланым. Ни өсөн тигәндә, күптән инде эре ырыу-кәбиләләрен берләштереп, халык, милләт булып, үз исеме менән тарихка ингән башкорттарҙың рухи мәзәниәте төбәк фольклорына ғына кайтып кала алмай: һыуының тамсыһында диңгез үзе сағылған кеүек, Моразымда йыйылған фольклор әсәрҙәрендә лә тәбиғи рәүештә тоташ башкорт халык ижадына хас күренештәр күзәтелә. Тәрәндән уйлаһан, уларҙа хатта донъя халыктары ижады менән ауаҙашлыҡ бар (әйтәйек, әкиәт, йыр, мәкәл-әйтемдәр, йомак һәм башка жанрҙар ер шарындағы бүтән халыктарҙың ижадында ла таралып, кешеләрҙең рухи тормошонда окшаш функциялар башкара). Был хакта яҙыуым фольклорҙағы төбәк үзенсәлектәрен инкар итеүҙе аңлатмай, әлбиттә. Һәр халықтың ижадында дөйөм, уртаҡ байлыҡты кәүзәләндергән әсәрҙәр менән бер рәттән урындағы ер-һыу, ауыл-кала атамаларына, шунда булып үткән вакиғаларға, тормош-көнкүреш рәүешенә бәйлә тыуған образдар, һәр төрлө хикәйәләүҙәр була. Был хәл меркет-мең башкорттары төйәгә – Моразым ауылында йыйылған материалдар миҫалында ла ярайһы уҡ асыҡ күренә. Мәсәлән, халык йырҙарында Өршәкәй буйы, Моразым ауылы, риүәйәттәрҙә Моразымға яҡын Төрөмбәт, Түрһәғәзе, Юлдаш, Стәрлетамак районына караған Сумар, Әлшәй районындағы Маянған ауылдары, шул арауыктағы ер-һыу исемдәре телгә алына. Башкортостан еренен үзәк (төп) атамалары – Урал тауҙары, Ағизел йылғаһы, Өфө калаһы – моразымдарҙың күнел хазинаһынан ситтә калмаған, әлбиттә. Әммә шуныһы, хатта билдәле бер ерлеккә береккән атамаларға кағылған материалдарҙа ла дөйөм фольклор традициялары сағылған орактар булғанлығы беләнә.

Әйтәйек, «Биллеғылыс» тигән риүәйәт-легендала «йылғаның Салауатка ярзам иткәне» [Мурадым..., 2006, 353], йәғни тәбиғәттең ыңғай геройға теләктәшлеге мотивы, тәғәйен мөхиткә ярашлы рәүештә төрлө халыктарзың ижадында осрай. Ошо тәү карауға бәләкәй генә күренештең дә ғәжәйеп зур мәғәнәһе бар. Фольклорыбызға бындай, шулай ук башка бик күп архаик мотивтарзың киң таралыуы һәм тоторокло окшашлығы рухи мәзәниәтебез тамырларының тәрәнлеген, уларзың дәйөм кешелек тарихы ерлегенә тығыз бәйләнгәнлеген күрһәтеп тора [Надршина, 2006, 71–179].

Моразым фольклорын мин төрлө йылдарҙа йыйзым. Уның бер өлөшө кыска вақытҡа кайтканда, ауылдаштарым, укытыусылар, укыусылар һәм туған-туумасаларым менән аралашыу һөҙөмтәһендә кағызға теркәлһе, икенсеге (байтағы) 1972 йылда СССР Фәндәр академияһы Башкортостан филиалының (хәҙерге Рәсәй Фәндәр академияһының Өфө федераль тикшеренеү үзәге) Тарих, тел һәм әҙәбиәт институты ойшторған фольклор экспедицияһы осоронда язып алынды.

1959 йылдың аҙағында фольклор ғилемән өйрәнәү буйынса аспирантураға ингәс, үземдә хәтеремдәге түңәрәк уйындары йырҙарын (строфа) дәфтәргә теркәп куйыуым да тәбиғи. Был китаптағы 171 куплет йыр шул тәүге дәфтәрәмдән.

Фольклорсының ерле халыҡ менән һөйләшеүе, ғәзәттә, ауыл тарихы, нәсел-ырыуҙар, ер-һыу атамалары хақында һорашыуҙан башлана. Моразымда меркет-меңдәр йәшәй тигән мәғлүмәт ауылдың үзәндә, Юлдашта, Өршәк буйына урынлашқан Төрөмбәт, Казморон ауылдарының өлкән йәштәге кешеләренән алынды. Әйтәйек, меркет-мең ырыуына ун ике ауыл (Моразым, Төрөмбәт, Маянған, Мырзағол, Абдулла, Юлдаш, Дүрттояҡ, Дөйәбатқан, Мостафа, Түрһәгәзе, Ташбаш, Сумар, Айыт) ингән тигәнде Төрөмбәттән Назаров Мәһәзи Ғәзәйер улы (1883 йылғы), Казморондан Әхмәтов Асылғәрәй Йософ улы (1893 йылғы), Юлдаштан Байрамғолов Зиннәтулла (1896 йылғы) бабайзың һөйләүҙәре буйынса кағызға теркәгәнмен. Моразымдарзың меркет-мең сығышы булыуын укытыусыбыҙ Килдин Әмерхан Исхак улының (1917 йылғы) һөйләүенән хәтерләйем. Уның әсәһе Зөһрә Исламғол кызы (1879 йылғы) «Без меркеттәр – бөркөттәр», – тип йыш әйтә торған булған (быныһы Салауат Әмерхан улы Килдиндан алынған мәғлүмәт).

«Меркет» атаманының кош исемәнә бәйле булыуы башка халыктарзың ырыу атамалары (этнонимдар), легендалары буйынса ла билдәле. Мәсәлән, Алтай телеуттарының легендаларынан күренеүенсә, меркет – бер канаты менән айзы, икенсеге менән кояшты каплай алырлыҡ изге күк кошо. Телеуттар уға табынған. Меркет этнонимының монгол, көньяҡ алтайҙар, кыргыз, үзбәк, нуғай, төрөкмән-салорҙарзың ырыу-кәбиләләре эсендә осрауы ла атаманың һәм уны йөрөткән ырыу тармактарының боронғолоғо хақында һөйләй.

Элек-әлектән төрлө ырыу кешеләре бер-береһе менән аралашып йәшәгән: алыш-биреш иткән, туйлашқан, байрамдарзы (кыздар уйындарын) бергәләп үткәргән. Шуға күрә теге йәки был ауылда төп ырыу кешеләре менән бер рәттән икенсе ырыуға караған заттар за була. Был йәһәттән 1989 йылғы фольклор экспедицияһы вақытында Дәүләкән районына караған Хөсәйен (халыҡ телендә – Өсәйен) ауылында скрипкасы Насиров Әхмәзулла Ғәфүр улының (1914 йылғы) һөйләгәнә игтибарзы йәлеп итә: «Безҙең ауылда шундай нәселдәр бар: куяндар, сирмештәр <...>, меркеттәр (меркеттәрҙән: Мөзәрис Гилдин – Котлогилдин, Мырзабай Котлогилдин... Үлеп бөтөп баралар инде нәселдәре)». Моразым ауылындағы кайһы бер нәселдәрҙең (аймак-аралар) тармағында ла «саф» меркеттәрҙең булмауы ихтимал. Мәсәлән, 1972 йылдағы экспедиция материалдарынан күренеүенсә, укытыусы Кунафин Булат Рамазан улы (1901 йылғы) үзәң өршәк-мең ырыуы башкортто тип иһәпләгән (Мөхтәр Сәғитов язмаһы). Дәйөм алғанда, Моразым ауылы тарихы тураһындағы мәғлүмәттәр киң хронологик юсыкта «Мурадым – родовое селение» тигән китапта яҡтыртылған [Мурадым..., 2006].

Тарихсы-этнограф Р. Ғ. Кузеев ырыу-кәбилә тамғаларына, фольклор материалдарына таянып, өршәк-меңдәрҙе Дим буйының төрлө урындарынан килеп, Өршәк буйына төпләнгән «яңы ырыуҙарзың» береһе тип иһәпләне. Уларзың тамғалары – , Ү (кәләп), меркет-меңдәрҙеке – Т (сүкеш), // (әйткәндәй минең атайымдың култамғаһы сүкеш ине)

[Кузеев, 1974]. Аңлашылыгуынса, «яңы ырыу» – мең кәбиләһенең төрлө тармактарынан ойшкан.

Ауылдарза, шул иҫәптән Моразымда ла, дөйөм бер атама-этнонимдан тыш, айырым нәселдәрзең (ара-аймактарзың) исемдәре була, ерле халык, ғәзәттә, уларзы белеүсән. Моразымда дүрт ара билдәле: байымдар, ысмактар, каралар, тазлар (кемдәрзең ниндәй нәселгә карауы ырыу ағастары – шәжәрәләрзә сағыла).

Меркет-меңдәрзең биләгән ерзәренең бик киң булыуы, ул ерзәргә һуңғы дәүерзәрзә башка халыктарзың (татар, урыс, украин һ.б.) күсеп ултырыулары, шуға бәйлә каршылыктар, ярашыу-килешеү хәлдәре; 1921 йылғы аслык, Бөйөк Ватан һуғышы йылдарында (1941–1945) ауыл халкының яфа сигеүзәре, яфа сиккән хәлдә лә рухтарын һындырмай йәшәүзәре һақында халкыбыз хәтерендә риүәйәт ярыклары, хәтирәләр һакланған. Миңә уларзың байтағы менән Ғәлиә Сәлих кызы Мырзабаева (Байымова) дәфтәрзәре аша танышырға тура килде. Әле уларзы бер тәртипкә килтереп, әзерләйһе бар.

Моразым халкының рухи донъяһының байлығы айырыуса йыр-моң мәзәниәте традицияларының көслә булыуында сағыла. Озон, һалмак, кыска көйзәргә йырлана торған исемле һәм исемһез йырзар, бейеү, уйын такмактары – быларзың һәр тармағы үсешкән, тәрәккиләшкән йүнәләш. Узған быуаттың икенсе яртыһында язып алынған материалдар шуны күрһәтә. Исемле йырзарзан: «Тәфтиләү», «Ерән кашка», «Уйыл», «Өршәк буйы», «Зөлхизә» – киң билдәле озон көйзәр. Өлкән йәштәге кешеләрзең репертуарында иң тотороккә көйзәрзең береһе «Тәфтиләү» ине. Ошо көйзә атайым Нәзершин Айытбай Минебай улының (1881-1961) курай моңо аша миңә бала сактан ук күп тапкырзар ишетергә һасип булды. Азак экспедицияларға йөрөгәндә лә, Өршәк, Дим, Асылыкүл буйзары башкорттары араһында «Тәфтиләү»зең киң билдәле көй икәнлегә асыкланды. 1735-1736 йылдарзағы башкорт ихтилалын баһтырыуза үтә лә нык канһызлык күрһәткән Ырымбур крайы башлығының ярзамсыһы мырза Котломөхәмәт Тәфкилевкә (христиан диненә күскәндән һуң – Алексей Иванович Тәфкелев) мәңгелек карғыш йыры ул – «Тәфтиләү»:

Кара ла ғына урман кая бите,  
Шаулайзыр за кисен ел сакта.  
Ташкайзарға сокоп, яззым карғыш –  
Ейәндәрәм укыр бер сакта [Рухи һазиналар, 1992, 28].

Был төбәктә йырзың һуңғы ике юлын «Ташкайларға сокоп, яззым карғыш – тәстиләүзәр укыр бер сакта

Исемһез йырзар озон йә талғынырак, бик үк озон булмаған көйзәргә башкарылалар. Озон көйгә йырлағанда, күберәген «Карағай» тип исемләнгән йырзың көйө файзаланыла [БХИ, 1985, 78-79]. Ул шулай ук бер ауылдың ғына көйө түгел. Алда әйтелгән төбәктең йыр-моң системаһында көй стилиен сағылдырып тороусы үрнәк ул, миңәсә. «Карағай»зың һүззәре лә бик мәғәнәле:

Карағай за тигән бейек ағас  
Ызғыр елдәргә лә бирешмәй.  
Ирмен дә генә тигән ир-егеткә  
Башты түбән әйеү килешмәй.

Ыласынкай тигән дә, әй, ғорур кош  
Кош кундырмай ағас башына.  
Ирмен генә тигән, әй, ир-егет  
Һүз тейзермәй ғәзиз башына.

«Азамат», «Сибай», «Илсе Ғайса» йырзарын ауылыбыззың йәшерәк быуын йырсылары (Байымов Мансур, Нәзершин Даян һ.б.) башкарыуында ишетергә тура килде. Йыр сәнғәтенең үсешендә, дөйөм алғанда, радио, телевидениеның роле зур. Әммә эфир аша «сейле-бешле» йырзар бик йыш кабатланһа (халык әйтмешләй, «Тамсы тама-тама боз тишә»), классик традицияларзың какшауы ихтимал. Күп нәмә мәзәниәт һағында торған шәхестәрзең эшмәкәрлегенән тора. Узған быуаттың 40–50-се йылдарында Моразым ауылында курай тартқан ике генә кеше бар ине – Рәхмәтулла бабай Моратшин менән Нәзершин Айытбай Минебай улы (улар за сәхнәгә сығып уйнаусылар түгел). 80-се йылдарза мәктәптә курай түнәрәге ойштороп, балаларзы курай уйнарға өйрәтеү, ансамбль төзөү (етәксәһе Сәлимйән Мырзабаев) ғәйәт әһәмиәтле башланғыс ине. С. Мырзабаевтың

ешен артабан Нәзершин Илнур Хәйзәр улы дауам итте. Азағыраҡ Моразым урта мәктәбе укыусыларын курай уйнараға өйрәтеү өсөн Өфөнән арзаклы курайсы Азат Айытқоловтың сакырылыуы, илленән ашыу укыусының унан дәрестәр алыуы – Республика күләмендә курай сәнғәтен үстәреүгә йүнәлтелгән мәзәни сәйәсәттең эзмә-эзлекле тормошка ашырылыуын сағылдырыусы оло бер күренеш булды.

Шуныһы, орлок ундырышлы тупракка төшһә генә кеүәтле үсәнтеләр биреп, уңыш килтерә. Моразым ауылының рухи ерлеге иһә тәрән тамырлы, көслә ерлек. Хатта ауыр 1941–1945 йылдарзағы Бөйөк Ватан һуғышы, һуғыштан һуңғы осорза ла бында моң, йыр-бөйөү сәнғәте һүрелмәнә, төшһәзләнмәнә. Айытбаев Корбанғәле, Хәбибуллин Сәхиулла, Бәхтегәрәев Миняяр кеүек скрипка оҫталары, мандолинасы, гармунсылар булды. Уларзың маһирлығы артабан улдарына, туған-тумасаларына күсеп, традиция дауам ителде: Айытбаев Зөфәр, Хәбибуллин Фәнил, Бәхтегәрәев Ғәлимйән музыка коралдарында ифрат та оҫта уинанылар. Йыр-моңға сумып, гөрләп торған кыззар уйындарының иң сағыузары ла Моразымда булғандыр, моғайын. Тамырзары менән Кояшты, йәшәү әйләнешен символлаштырған түңәрәк уйындары ғына тау башының әллә нисә урынында уиналыр ине. Ә унда яңғыраған мөхәббәт йырзары –тыуған ергә һәм һөйгән йәргә мөхәббәт – шаян такмактар! Бына уларзың кайһы берзәрә:

Без Моразым, без Моразым.  
Без Моразым бит әле,  
Беззең белән сөйләшергә  
Права иметь ит әле.  
Беззең Моразым ауылы,  
Утырткан гөлләр кеүек.  
Күтәрелмәй күңелләрем  
Караңғы төннәр кеүек.

Тейәгәннәр, тейәгәннәр,  
Тейәгәннәр дрова.  
Сеззең белән сөйләшергә  
Кеҫә тулы права  
Моразым туғайлары,  
Моразым туғайлары.  
Бер килсә кыйынлыктары,  
Бер килер унайлары.

Шуныһы иғтибарзы йәлеп итә: күмәк кешеләр катнашкан түңәрәк уйындарында йәштәрзең бер-берәһән ишетә беләү һәләте, йәғни вақытында йырзың темаһын үзгәртә беләү – бошонқорак ауаздар яңғырай башлаһа, күңелләректәрен индереп ебәрәү (был алдағы дүртюллыктарза асык күренде), йә булмаһа мөхәббәт, шаян, төртмә йырзарға күсеп китеү. Карағыз:

Кара кәстүмен кейгән,  
Кара кәстүмен кейгән,  
Кара кәстүмнәрен кейгән –  
Шул инде миңең сөйгән.

Кара кәстүм, ак яка,  
Кара кәстүм, ак яка.  
Кара кәстүм, ак якаға  
Иҫебез китмәй пока.

Асылда, һәр уйнаусы – күмәк ижадта катнашыусы, акылын, күңелен сарлаусы, ә әзер музыкаға бөйөүсә генә түгел. Фольклор донъяһында өзөлгән хәтер ептәренәң яңынан ялғанып китеү осрактары була, хатта боронғо мифтар актуалләшә. Кем белә, бәлки, Моразым йәштәре лә уйын традицияларының милли асылын тергезер бер заман.

Моразымда язып алынған материалдар араһында афористик жанрзар – мәкәл, әйтемдәр, йомактар, һынамыштар зур урын биләй (600-зән ашыу текст қағызға теркәлгән). Уларға ата-бабаларыбыззың быуаттар буйына тупланған тормош тәҫрибәһе, акыл кеүәһе, йәшәү фәлсәфәһе, һокук канундары, әхлак қағизәләре һалынған (*Балаһы һигез–донъяһы тигез; Изелдең төбә булса ла, ирзең төбә юк; Диңгез кискән – донъя күргән; Иленән айырылған – кангаты кайырылған; Ташкенттың аксаһы таи астында һ.б.*). Тәбиғәтте, ябай көнкүреш әйберзәрен нәфис шиғри алымдар менән һүрәтләгән йомактар балаларзың акылын һынау, зиһенен үстәреү, уларза күзәтеүсәнлек тәрбиәләү йәһәтенән бик киммәтле. Карағыз: *Кара төйөнәм сиселде, әсенән гәүһәр сәселде (ямғыр); өй түбәмдә ефәк билбау (йәйгөр); урамда батыр, өйзә – илак (кар); яр буйында ярты аласык (колак); Башкортостанда һәр өйзә, Та–тарстанда – бер генә (казан); Воем-воем, фитлем-фитлем, кәләм каш...ишии (салғы яныу) һ.б.*

Узған быуаттың икенсе яртыһында язып алынған фольклор материалдары араһында сәсмә жанрҙарға караған үрнәктәр байтаҡ. Моразым ауылының Вәлит осонда йәшәгән Вәлитов Фәриттән ишеткән әкиәттәргә мин әһәмиәтле табыш буларак кабул иттем. Һан яғынан улар бик күп тә түгел – барлығы 7 текст: «*Алпамыша батыр*» («Алпамыша менән Барсынһылыу» эпосының әкиәтләштерелгән йәғни иртәк варианты), «*Таз батыр*», «*Мулла карт менән малай*», «*Убырлы карсыҡ*», «*Алтын сабак*», «*Төлкө ярҙамы*», «*Һалдат*», әммә сифаты, композицион төзөклөк, тел байлығы буйынса улар үрнәк булырлыҡ, бигерәк тә әкиәт һөйләү традицияларының йомшара барған бөгөнгө заман шарттарын искә алғанда.

Риүәйәт, легенда, хөрәфәти хикәйәләрҙең әһәмиәтле өлгөләре язып алынған. Мифологик үрнәктәргән – «*Айзағы кыз*», «*Ер*», тарихи характерҙағыларынан – «*Моразым*», «*Башкорттарҙың суҡыныуҙан баш тартканы*», «*Биллеғылыс*», «*Өйташ*», көнкүреш тураһында – «*Бакыш мәмерйәһе*».

Күләм сикләнгәнлектән кайһы бер язмалар бында инеп бөтмәне, әммә икеләнмәйенсә шуны әйтергә була: дөйөм башкорт фольклорында ниндәй жанрҙар бар, шуларҙың береһе лә Моразым ауылы халқының күңел һәм аҡыл хазинаһынан ситтә калмаған.

### Әҙәбиәт

Башкорт халыҡ ижады. Йырҙар һәм көйҙәр / Төз. Р. С. Сөләймәнов. Өфө, 1985.

Кузеев Р.Г. Происхождение башкирского народа. Этнический состав, история расселения. М.: Наука, 1974. 461 с.

Мурадым – родовое селение меркит-минцев / Авт. проекта – С.А.Килдин. Авт.-сост. 2-й части книги – Ф. А. Надршина. Стерлитамак, 2009. 418 с.

Нәҙершина Ф. А. Рухи хазиналар. Өфө, 1992.

Нәҙершина Ф. А. Халыҡ хәтерә (башкорт халыҡ риүәйәт, легендаларының тарихи ерлегә, жанр үзенсәлектәре). Өфө: Гилем, 2006.

### F. A. Nadrshina

*Order of the Badge of Honour Institute of History,  
Language and Literature UFRC Russian Academy of Sciences  
October Avenue, 71, Ufa, 450054, Russia  
E-mail: fanait@mail.ru*

### TESTAMENT OF THE ANCESTORS

(From the history of collecting Bashkir folklore: the second half of the 20th century)

The article is devoted to the analysis of Bashkir oral folk art, recorded in the second half of the XX century, in the village of Muradym of the Aurgazinsky district of the Republic of Bashkortostan. The materials indicate that during this period in living being, samples of all traditional folklore genres were revealed. In these samples there are ancient motifs characteristic of world folklore. Texts related to the toponymy of the region are specific.

*Keywords:* folklore, Bashkir, genres, tradition, being.

### References

Bakir folk art. Songs and melodies / Comp. R. S. Suleymanov. Ufa, 1985.

Kuzeev R. G. The origin of the Bashkir people. Ethnic composition, history of resettlement. М.: Nauka, 1974. 461 p.

Muradym - tribal village of Merkit-Mintsev / Auth. project - S.A. Kildin. Autost. 2nd part of the book - F.A. Nadrshina. Sterlitamak, 2009.418 p.

Nadrshina F. A. Spiritual treasures. Ufa, 1992.

Nadrshina F. A. Folk memory (historical roots and genre features of Bashkir folk traditions and legends). Ufa: Gilem, 2006.